



CHAPITRE 183

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Paul Lacoste à l'exercice de la profession d'avocat

[Sanctionnée le 15 décembre 1960]

CHAPTER 183

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Paul Lacoste to the practice of the profession of advocate

[Assented to 15th December 1960]

Préambule.

ATTENDU que Paul Lacoste a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est âgé de 37 ans, citoyen canadien de naissance et a obtenu son baccalauréat ès art avec "grande distinction" à l'université de Montréal en 1943;

Qu'il a été admis à l'étude du droit en juin 1943 et commença son cours de droit à l'université de Montréal en septembre 1943;

Qu'il a interrompu son cours de droit en 1944 pour se spécialiser en philosophie, obtenant la maîtrise ès art en 1945 et la licence en philosophie en 1946, à l'université de Montréal, avec "grande distinction", et enfin le doctorat de l'université de Paris en 1948 avec la mention "très honorable";

Qu'il a été "Fellow" de l'université de Chicago en 1946-47, boursier du Gouvernement français en 1947-48 et en 1950 et professeur invité à l'université Loyola, de Chicago, au St. Michael's College de Burlington, Vermont et au Marianopolis College de Montréal;

Qu'il est professeur titulaire de philosophie moderne à l'université de Montréal;

Qu'ayant continué ses études de droit à l'université de Montréal, il a obtenu, au mois de mai 1960, la licence en droit, avec "grande distinction" et le prix Goldenberg pour le droit constitutionnel;

WHEREAS Paul Lacoste has, by his Preamble. petition, represented:

That he is thirty-seven years of age and a Canadian citizen by birth, and was awarded the degree of bachelor of arts with "great distinction" by the University of Montreal in September 1943;

That he was admitted to the study of law in June 1943 and commenced his law course at the University of Montreal in September 1943;

That he discontinued his law course in 1944 to specialize in philosophy, obtaining the master of arts degree in 1945 and the license in philosophy in 1946, at the University of Montreal, with "great distinction", and finally in 1948 the doctor's degree of the University of Paris with honourable mention;

That he was a Fellow of the University of Chicago in 1946-47, scholar of the French government in 1947-48 and 1950, and guest lecturer at Loyola University in Chicago, at St. Michael's College in Burlington, Vermont, and at Marianopolis College in Montreal;

That he is a regular professor in modern philosophy at the University of Montreal;

That, after continuing his law studies at the University of Montreal he obtained, in the month of May 1960, the license in law with "great distinction" and the Goldenberg prize for constitutional law;

Qu'il est invité à donner des cours et à diriger des travaux pratiques à la Faculté de droit de l'université de Montréal en septembre 1960;

Que les candidats qui ont commencé l'étude du droit en 1943, soit la même année que le pétitionnaire, ont été admis à l'examen du barreau après trois ans d'étude seulement alors qu'en vertu de la loi présentement en vigueur, le pétitionnaire devrait faire une année supplémentaire d'étude pratique avant d'être admis à cet examen;

Qu'à cause des études avancées qu'il s'est imposées et de sa carrière universitaire, il serait privé de l'avantage de se présenter à l'examen du barreau et de recevoir le diplôme d'avocat immédiatement après l'obtention de sa licence en droit, comme l'ont fait ses confrères de l'année 1943;

Qu'il y aurait un inconvénient grave à ce qu'il soit en même temps étudiant de quatrième année et chargé de cours et de travaux pratiques à la Faculté de droit de l'université de Montréal;

Qu'il a pendant et après ses études travaillé assidûment comme clerc dans l'étude légale de Birtz, Pouliot & Mercure, de Montréal, acquérant ainsi des connaissances pratiques pouvant tenir lieu de celles qui sont données en quatrième année;

Qu'il désire être admis à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec, et a obtenu du conseil général du Barreau de la province de Québec, par résolution en date du 4 juin 1960, l'autorisation de présenter un projet de loi à la Législature aux fins d'être dispensé de la quatrième année d'étude d'ordre pratique visée au paragraphe *e* de l'article 75 de la Loi du barreau et d'être admis à l'exercice de la profession d'avocat immédiatement après avoir subi avec succès tous les examens du barreau et accompli, par ailleurs, toutes les autres formalités prescrites par la loi et les règlements du barreau;

Attendu que le dit Paul Lacoste a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

That he was invited to teach and supervise practical training in the law faculty of the University of Montreal in September 1960;

That the candidates who commenced the study of law in 1943, that is in the same year as the petitioner, were admitted to the examinations of the Bar after only three years of study, whereas under the act as now in force the petitioner should undergo an additional year of practical training before being admitted to such examinations;

That, on account of the advanced studies he chose to undertake and his university career, he would be deprived of the opportunity to sit for the examinations of the Bar and obtain an advocate's diploma immediately after obtaining his license in law, as did his colleagues of the year 1943;

That it would be a great disadvantage for him to be at the same time a fourth-year student and a teacher and supervisor of practical training in the law faculty of the University of Montreal;

That during and after his studies he has worked diligently as a clerk in the legal office of Birtz, Pouliot & Mercure, at Montreal, thus acquiring practical knowledge equivalent to that offered in the fourth year;

That he wishes to be admitted to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec, and has obtained from the General Council of the Bar of the Province of Quebec, by resolution dated the 4th of June 1960, authorization to present a bill to the Legislature for the purpose of being exempted from the fourth year of practical training provided for by paragraph *e* of section 75 of the Bar Act, and being admitted to the practice of the profession of advocate immediately on passing all the Bar examinations and also complying with all the other formalities prescribed by the law and the by-laws of the Bar;

Whereas the said Paul Lacoste has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

Admission
autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre le dit Paul Lacoste à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec sans qu'il ait fait la quatrième année d'études d'ordre pratique visée au paragraphe *e* de l'article 75 de la Loi du barreau et après qu'il aura subi avec succès tous les examens du barreau et accompli, par ailleurs, toutes les autres formalités prescrites par la loi et les règlements du barreau.

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said Paul Lacoste to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec without his having followed the fourth year of practical training provided for by paragraph *e* of section 75 of the Bar Act, and after he shall have passed all the Bar examinations and also complied with all other formalities prescribed by the law and the by-laws of the Bar.

Admission
author-
ized.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le
jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on
the day of its sanction.

Coming
into force.